

**GRAMÀTICHE**

**VOCABULARI  
ED ESERCICIÛS**

**DI LENGHE  
INTERNAÇIONÂL**

**ESPERANTO**

**PA-I LADINS  
FURLÀNS**

OGJICHE

II  
A  
lo

FURLANE

UDIN  
BIBLIOTECA

PRESIT 2 FRANCHS (LIRIS)

ESPERANTO • UDINE, PIAZZA VITTORIO EMAN. 9A

## Necesitat, impurtanțe, origin de lenghe neutrāl

La lenghe internacjonal, auxiliarie, neutrāl Esperanto je stede inventade da l'ocultiste polach Laxar Vico Zamenhof (1859-1917) e 'a se publicade dal 1887. Il pseudonim sot il qual l'inventor l'ha dat fur la so lenghe *Internacia*, *Doktoro Esperanto* (il dottor che al spero), l'ha dat il non al goaf lenghe par diferencia-lu dai tane altris progec di lenghis artificials auxiliaries che son saltac fur dal 1620, 1629, 1690 (Bacon, Descartes, Leibnitz) fin al nestris dis. La bibliografie de lenghe internacjonal, che rive fin al 1929, 'e comprend 560 paginis in quart di sol titul des oparis, (6332 titul sençe tignif cont di chel che si elatin elencac sot un stess numar), fra i qual almanco 650 di oparis sore diviersis lenghis artificials e 3825 su l'Esperanto. Tirand via 376 titul che si riferiscin al Volapuk e a l-Ido, lis 276 oparis che restin 'e dan une idee dal numar straordinari di progec di lenghe artificiai che no han vut esit, ma nel stess timp si reste persuaduc che une vore di personis studiosis son stadis atiradis da l'important probleme che si po' di che al vedi tormentat i umign fin dai temps plu remot e con simpri plu insistence di man in man che si a-vegin a la nestre epuche in cui lis comunicacions 'e son tant frequentis, rapidis e necessaries.

L'Esperanto l'ha risolt il probleme di cap-si perfetamentri mediant un lenghe facil, sençe ecceçions, armonioa, che al rapresente in sintesi lis principals lenghis europeis e specialmentri lis neolatinis e che, par consequence, al-e neutrāl, quindi lenghe di duc e di nissun, che no-l favorisc une sole naçion e no-l-e une lenghe muarte inadate a lis esigençis dal pensir moderno che l-ul sei clar, acessibil a dutis lis inteligençis, mediant une costruçion sempliç e direte. Za quarante ajus i mledis vecios scrivevin ancimò lis ricetis par latin, con abreviaçions e con caratar che l'ere bon di cap dome il splciar, e chesit parcè che la science mediche oleve scuindi-si ancimò in une speçie di misteri che i profanes no dovevin penetrà. Cumò no si sopuartarèa plu chesit contegno redivat dal medioev, e cussì cu-l difondi-si de lenghe auxiliär vegnarà il moment in cui nissun di chel che intudin concludi afars a vòs o par scrit si adataràn a scrvi-si di luterpretis o di tradutors che pue din là d'acordo cu l'altre part o, par ben che vadi, cioli vie chel pur batocio che l'ha bisugne di ches-c intermediarie no simpri fidaç.

Dal pont di vlate didatich podin azonar che il studi de l'Esperanto al serv benissin di introdución a chel dal latin. Nome cui che in pôch timp al riêsc a tradusi senço sbalgiato regularissime e simpliç lenghe internaçional, al podarà sei smitùd al studi dal latin plen di irregularitâç e di ecceçions, senço paragon un mont plu difiçil.

In ultin nô si esortaràn mai avonde lis picçulis nacionalitâç, como la ladine o a plu suarte rasòn la furlane, a studiâ e a meti in prâtiche la lenghe ausiliâr, essint chest il sôl mûd di liberâ-si de fadie e dal timp che l'ocôr par imparâ dos o tre altris lengaç in plu de prôpris lenghe naçional. Infatti ju albanês e' seugnîa savê taliân, serbo-croât, grech e forsit qualche altri lengaç; i slovêns e i serbo-croâç, todêsch e tallân; i catalâns françês e spagnûl, e ançe i giuliâns lredênç 'e seugnivin cognosci, prime de redençion, todêsch, slovên o serbo-croât, e i furlâns in plu anco il taliân, ju abitânç di Fiume anco ongiarê, i trentîns almanco il todêsc. Cu-l timp 'e ha di bastâ la seconde lenghe, par due la stesse.

In avôst di chest an al ha vût lûgh in Italië il 27<sup>a</sup> Congrêss Universâl di Esperanto e precisamentri nei diss 3-4 a Florençe, 5-7 a Rome, 8-10 a Nâpuli cun gite a Pompei, dopo fra il 10 e il 17, i Congressis-c han fate una crociere cun chest itinerari: Nâpuli-Malto-Tripuli-Palermo-Gênuo. Par cognosci di plu su l'argument bastarâ che il letôr al lei i giornâi quotidiani e setimanâi de prime quindisine di avôst.

## Organisaçion dal movimênt esperantiste.

Il scopo al è chel di promovi l'insegnamênt de lenghe, di estindi il so ûs pratich, e di regolâ il so svilûp in mûd che si conservi uniforme e monde di inovaçions introdotes a capriçil.

E cobparin a chest fin i grups locâi e lis societâç naçionâls.

La *Universala Esperanto-Asocio* di Ginevre (1, Tour de l'Île) 'e ha il scopo di difondi l'ûs de la lenghe ausiliârle. 'E ha çirche doi mil delegaç in altrettantis citaç sparnicadis par dut il mond, i quai 'e furniscin ai asociâç, sei a vôs che par letare, dutis lis informaçions di cui un l'ha di bisugn. L'indiric di ches-c delegaç si lu ciato su-l-anuari di 400-500 paginis, che ogni an al ven distribuit ai asociâç (quote dodis franchs). La *Konstanta Reprezentantaro de la Naciaj Societoj* e la U.E.A. elcin l'*Internacia Centra Komitato de la Esperanto-Movado*, che al si compòn di sis membros, al dirês la propagande internaçional e al fise la sede dai Congrêss universai.

La evoluçion de lenghe jà curade dal *Lingua Komitato*, fra il quâl son elcç 18 membros che costitulscin l'Acadèmie cun sede a Parigi.

A-l-è assegnât un puèst anco a la lenghe ladine fra i academichs corespondênc insieme ai rappresentanc des lenghis polache, russe, catalane e portuguese. A chest proposit podin azonzi che fin dal 1931 jo stado publicade la *Clef da l'Esperanto* pa-l lengaç româncio o ladin dal Cianton dai Grisons da Jon Vital-Vital di San Murezzan d'Engiadina.

Da-l otim libri intitulat *Asocia Libro* (1933), publicât da la *Federacion Esperantiste Taliane*, (Galerie Vitt. Em. 92, Milan) si puedin rilevâ due i detalgios su-l-origio, svilôp e stat actual dal movimènt Esperantiste, che cull riassumin in poca peraulis.

I periodichs esperantis-c che saltin fûr al presint 'e son cirche çent, dai quai plui important l-è l-*Heroldo de Esperanto*, setimanâl che al jesc a Colònie sul Reno in Germanie. In Itâlie al viôt la lûs *L'Esperanto*, mensil, fondât za 23 ains in S. Vit al Tajamènt par ôpare da-l instancabil propagandiste Prof. Don Jacun Bianchini (plevân a Cimpêl di Pordenon), e dal tipografo Toni Paulèt, che l-è, si po' di, l'unich editôr di libris in E. in Itâlie. Chest periodich cumò al salte fûr a Turin (Corso Palestro 6 - cont curint postal 2/13930). Abonamènt 10 franchs ad an.

Dal 1910 e viv la *Federazione Esperantista Italiana*. Quote anual dai sòcios isolaç 20 franchs cun dirit al periodich. La F. E. I. je costituide da pluj di 30 Seçons o Clubs locai, fra cui un a Udin e un a Cordenons.

L'insegnamènt al-è praticât dal professôrs da-l'*Istituto Italiano di Esperanto*, fondât dal 1912, che al si compòn di Càfadrîs che han sede te-s principâls localitâç.

In Itâlie esist une Societât di *Esperantis-c Catoliche* (Vignèste) e une di *Ferovîrs* (Turin).

La ràdio 'e trasmèt da diviarsis citâç sparniçadis pa-l mond leçons, conferençis, notiçis in E. e su-l'E.

L'E. al-è fra lis lenghis claris po' trasmission telegrafiche.

Si ciatin delegaç de U. E. A. in cheo-c pais furlâns: Udin, Cordenons e Gradis-co dal Luzzin.

# ELEMENÇ DE LENGHE ESPERANTO

## ALFABÊT

c come ç in <i>çitâl</i>	o come o di <i>ospedâl</i>	s aspro come in
ê come e in <i>cinise</i>	h come ch ta-l to-	<i>borse</i>
g come gh in <i>leghe</i>	dèsch <i>Bach</i>	ŝ come sc in <i>sciencie</i>
ĝ come g in <i>gilè</i>	j come j ta-l fran-	z come z ed s dolç
h un pôch aspirât	çês <i>jour</i> .	in <i>gazete, rosari</i> .

a ed j son semivocals e 'a formin i ditongos aŭ, eŭ, oj, aj, ej, uj. L'acént tonich al cole simpri su la penúltime vocal de peràule, quindi *utíla, fácila, ankaŭ, libroj*.

Ogni consonant 'e conserve simpri il propri son fundamentál anco se jè vicine ad altris, quindi lis peràulis *ligno, scienco, gliti* si pronunçin come se fossin scritis *lig-no, s-cienco, g-liti*.

## DESINENÇIS GRAMATICÀLS

- o jè la desinençe dai nouns o sostantivs: *libro* un libri, *tablo* une tàule;
  - a jè la desinençe dai agetivs: *bona* bon, *buina*, *nigra* nerí, *nera*;
  - j azónt a la desinençe dai sostantivs o dai agetivs, al dà il plurál: *bonaj* *libroj* *boigna* *libris*, o *libris* *boigna*, *nigraj* *tabloj* *tàulis* *neris*;
  - n dopo -o, -a, jè la desinençe dal complement ogèt o di-rèt e dal movimént viàrs un lùgh, anco se figurât: *Amiko* *legas* *bonan* *libron* un amí al lei un bon libri; *Petro* *metas* *libron* sur la *tablon* *Pieri* al met un libri su la tàule; *Paŭlo* *iras* *Karlon* *Paŭli* al va in *Clargne*; la *amiko* *tradukas* *leteron* en *lingron* *frulan* l'amí al tradûs une lètare in *lenghe* *furlane*;
  - e jè la desinençe dai avèrblos derivâç: *gaje* *legramentri*, *nokte* di *gnot*.
- la al-è l-articol determinât pa-l maschil e feminil, singulâr e plurál o al corrispuind par consequençe a *il, lu, l', la, i, ju, lis* (*las, les*): un libro l-âl di un sôl libri; *libro* al si- gnifiché un libri, la *libro* il libri, la *libroj* i libris, *libroj* *libris*.

**GRAC DE COMPARACION.** — Il comparativ di eguagliance si esprimi mediànt ju avverbios: *tiel... kiel eusl... come, opûr* *cun tiom... kion tant... quant, come*: *Petro estas tiel studema kiel* *Paŭlo* *Pieri al-ê eusl studiôs come* *Pâuli*; *Antono estas tiom bona kion diligenta* *Toni l-ê tant bon quant (opûr ebe) diligent.*

Il comparativ di malorance si esprimi cun *pli... ol pluĵ... di (o ebe)*: *Pli blanka ol negro pluĵ blanch de nèv.*

Il comparativ di minorance mediànt: *malpli... ol manco... di*: *Malpli bona ol pano manco bon dal pan.*

Il superlativ relativ di malorance mediànt *la plej... el*: *Esperanto estas la plej longa lingvo el ĉiuj Esperanto jê la plej convenient lenghe di (o fra) dutis.* Analogamentri cun *la malplej... el, il manco... di...*

Il superlativ assolût si oîen cu-l-averbi *tre* uno *voro*, un *mont...* o cu-l prefiss *super*: *Tre kara clarissim, un mont clâr, pluĵ ebe clâr; superflua sopraflu.*

**I PRONOMS** personâi e' son: *mi iô e mi, el tu e ti, il lui e j, ŝi je ed j, ĝi lui, jo ed j* (di ciosse o bestie), *ni nò e nus, vi vo ed na, ili lor ed ur*; si l'ê il pronòm riflessiv *sè, sè stess*; onl si tradis *si, 'e*: *Onl manĝas si mange, 'e mangin.*

Cu-l-axoni la desinençe *-a* dal pronòm personâi si formi i possessiva: *mia miô, me, lia so, di tiu, di je, viaĵ uestris.* I possessiva *'e* rîcevin anco l' *-o* dal complement ogèt: *Petro legas sian libron Pieri al lei il so libri.*

**I NUMARS** cardinal nò mudin. *'E* son ches-o:

1 unu	4 kvar	7 sep	10 dek
2 du	5 kvin	8 ok	100 cent
3 tri	6 ses	9 naŭ	1000 mil

Lin dec nis si formi cu l'unión dal numars fundamentâl: *vinc dudek, olante okdek.* Invece *tredia* o *disceŭt* si esprimin *dek-tri, dek-ok*; *1335 mil naŭ-cent tridek-kvin.* Par indicâ la sorade dal mœs, l'an o l'ore si use il numar ordinâl che si forme come ju agetiv cu-la desinençe *-a*: *a lia dis dal 18 mai 1926, si dirâ: Jo la deka de dektris de majo mil naŭcent dudek kvin.*

*-obl-* jê la desinençe par formâ i numars múltiples o multiplicative: *du-oble dopli, cent-oble çentuplo* o *çent volta tant.*

*-on-* desinençe ebe serv a formâ i fraçionaris o i numars rols: *du-onc miêc, tri kvar-onc* *tre quârç.*



-op- jò la desinonça dal numara coletiva; kyar-opo a quatri a quatri.

po jè la preposizion cu-la quAl si formula i distributiva: po kva cinch par om, po dekdua uno dozene a ogni-d-un.

Unu-e, du-e, tri-e l'ul di: in prin lugh, in second lugh... o par prin... o primteramentri, secundariamentri.

### CONIUGAZIONE DEI VERBOS.

-I je la desinença del verb a l'infinit: esti sei; havi avè, skribi scrivi; silenti tasè.

Ta-i timpu fînîc il verbo nò-l càmble mai la so termina-  
 çion sei ta-l numar che te persone. Par chest l-ò indispensa-  
 bil di esprimi simpri il sogèt mediant un non od un pronòm.

-as 'e jè la terminación dal presint: ci skribas tu tu scrivis;

-Is da-l passât: ill obels lôr e ubidivîn; 'e han ubidît; 'e ubidrin.

-os da-l fatūr: ăi dormos je 'a durmiră;

-ne de-l condițional: ni studas nō studiaressin;

• a da l'imperativ: silenta tās, tasēt, ni silentu lasin.  
Si olan il mūd sorjuntiv o congiuntiv mediant la congiun-

Si otien il mūd soggiuntiv o congiuntiv mediant la congiun-  
cion ke; estas necese ke ili studu bisugno che 'a studiin.

-ant- al è il sufiss che al serv a formâ il participi presint ativ

-ant- al e il sorriso che si serve a tirare a partito - present  
-int- " " " " " " " " passat  
futur

...futur...

skribanta scrivont, cho al skriv; dorminta che l'ba durmit;  
nugonta che al paigra.

ion se si formin i sostantivi; cu-la termina-

Cu-la terminaçon -o si formin i sostantivs; cu-la terminaçon -e i gerúndios: leganto letôr, laborante lavorând.

- nt- al-é il sufixo che al serv a fà il participi presint passiv

[illegible]

amata amăt (al pascunii): amia atât amiat:

amata amăt (al prezent); amita stăt amăt;  
ameta che al voră amăt.

amata che al sarà amât.

Cu-l'aiût dal verbo auxiliâr esti si otegnin i temps compôs-c. Nô si dopre mai l'auxiliâr havi avê: Mi estus dorminta ankorâ du horojn 'o varêss durmît ancimò dôs oris; Josefo estas eliranta Bopo al jêsc, al sta jescind; Autono estis skribinta leteron, kiam alvenis depešo Toni al vovo za scrîto la lêtaro quan' ch'al-ê rivât it telegrâm.

Il passiv si forme cu-l stess verbo auxiliâr mediânt il parti-  
cipi passiv dal verbo che l-esprim l'açion: esti amata sel a-  
mât; L'aùtoro de Esperanto estos benata la de nepoj l'autôr da  
l'Esperanto al sarâ benedit dai nevôc.

Lis **PREPOZIÇÕES** 'e han sempr un significât preta, quindi nò si pò doprà uno par un'altro. Si dirà: *Mi skribas per kra-jono* 'o scriv cu-l, par miêç (e nò kun che al significhe *cun* o *in compagnia*) dal lapia. Dum la vespero durânt la sere, a la sere, di sere, che nò si tradusarà *al la vespero* o *de la vespero*. Nel cãs che nò si sepi quâl preposiçion doprà, si doprarà la preposiçion *je* che serv par due l cãs, quindi si po' di *je la vespero*, opûr usâ l'acusativ, *la vesperon*.

Cu ùl di *forst* e si met devânt di ogni interogaçion o domande: Cu vi respondis al la letero? vòs-o rispundût a la lè-taro? Cu-l êu si tradûs anco il se de's domandis indretis: Di-sêi-mi se son rivâç dira al mi êu ill alvenis. Nò si met il êu quan' che te preposiçion esist uno des paradis: *kia cui*, il quâl, la quâl, *kio çe robe*, *kia quale*, *çe*, *kiel çimût*, *kio dula*, *ki-aa quând*, *kial parçe*, *kies di cui?*, che son bielzâ interrogativis.

**PERÀULIS COMPOSTIS.** Si forma cu-l'unìon de-s radris che lis costituiscin. La terminaçion -o, -a, -e si met nome quan' che la prime vòs 'e devi sei ciolte ne-l significât di nom, agettiv o averbi e quan' che l'eufonismo lu richiêd. La radris che specifiche si met par prime, la specificade la seconde: *Lum-taro* tôr cun *lusôr*, *faro*; *tur-lumo* *lusôr* par tôr o par *faro*; *okul-vitro* veri par voli, *ocialet*, *vitro-okulo* voli di veri; *ligno-meblo* mobil di len, *meblo-ligno* len par mobili; *vin-botele* butilgie par vin, *botel-vino* vin di butilgie; e analogamentri *lingvo-science* o *science-llagvo*, *šu-ligno* o *ligno-šu*. *Unu-taga* di une zornade, *unua-taga* da prime zornade.

## PREFISS

- bo-** denote parentele (afinitât) in seguit a matrimoni: *bo-frato* cugnâd.
- dis-** — separaçion: *dis-jeti* sparniçâ, *dis-tri* separâ-si
- ek-** — açion che dure un momènt o principi di açion: *ek-dormi* indarmidi-si, *clopâ*, *pisulâ*, *durmi* su la claveçe, *ek-marî* meti-si in marca, *invia*-si.
- eks-** — ex, za, stât: *eks-officîro* exufficiâl.
- fi-** — disgust, sprêç: *fi-homo* emenât.
- ge-** — il mas-cio e la fêmine: *ge-onklej* barbe e agne, *ge-fratloj* fantâç e fantatis.
- mal-** — il contrari: *mal-riçâ* pûar, *mal-plena* vuelt, *mal-venko* sconfite.
- mis-** — abâlgio: *mis-trakti* maltratâ, *mis-kompreno* equivoco.



- pra-** — primitiv: pra-patroj antenă, vous, pra-tempoj timp primordiāl, primitiv.  
**re-** — repetițion, il tornā: re-veni tornā in-daūr, re-venko ri-vinçite.

## SUFISS

- ač-** — spregiativ: libr-ačo librāt, best-ačo besteatē.  
**-ad-** — durade, continuațion: babl-ado ciacarade, tamburada, dorm-ado durmide, instru-ado istrucțion.  
**-aj-** — qualitāt concrete: trink-ajo bibite, frand-ajo golostē, mika-ajo mescedance, mescedōt, ot-ajo sortae, strang-ajo strambarie, stern-ajo stiarnūm.  
**-an-** — abitānt, membro, partitānt: krist-ano cristiān, vencon-ano vençonāss, vilag-ano paisān, kamp-ar-ano contadin.  
**-ar-** — coletivitāt: har-aro ciaveade, mang-il-aro possade, boar-aro bovarie, pline.  
**-či-** — diminutiv familiār mascul: Jo-čio Zefin.  
**-ebi-** — pussibilitāt: vid-ebila visibil, toler-ebila sopnartabil.  
**-ec-** — qualitāt astrate: amik-eco amiçiçie, bon-eco boniāt, fripon-eco birbantade, respond-eco responsabilitāt.  
**-edz-** — sposo, marit di: instru-ist-in-edzo marit de mestre, barbir-edz-lao femine dal barbir.  
**-eg-** — ingrandimēt: blank-ega candid, grand-ega enorme, har-ego grene, baston-ego clave, kri-egi berlā.  
**-ej-** — lūgh destinat a un determināt scopo: čeval-ejo stale, knir-ejo cusine, tomb-ejo čimiteri.  
**-em-** — inclinațion: dorm-ema durmijōn, plor-ema vajōt, spar-ema sparagnin, spar-eg-ema tacagn, spilōrcio.  
**-end-** — chel che si scugne fā o che al devi sei fat: ag-enda che si scugne fā, pag-enda che si scugne pajā.  
**-er-** — une part dal dut, l'elemēt: fajr-ero fallis-ce, lign-ero sclese, šton-ero scae, temp-ero momentin, lamp.  
**-estr-** — il capo: kapel-estro capelān, lice-estro prēsīde.  
**-et-** — la diminuțion, reduțion: voj-eto trol, mont-eto culino, river-eto rojūč, varm-eta clip, rid-etl ridučā, plus-etl re-sinā, šnur-eto cordonçin, spali.  
**-ido-** — il piçul, il discendent: boar-ido vidičl, kok-ido poleçut, čeval-ido pujeri, izrael-ido israelite.  
**-igi-** — sa diventā, rindi: mort-igi copā, blind-igi synarbā, sen-igi privā, star-igi erezi, kulp-igi incolpā.  
**-igo-** — diventā o al forme i verbos riflessivs: tag-igo il cricā dal di, far-igi diventā, dis-igi separā-si, sid-igi sintā-si.  
**-ilo-** — miēc, strumēt: boar-ilo furduce, kapt-ilo paliçe, tond-

lle furepis, le-lloj zighlis, log-llo pastorie, xógulo, kork-  
fir-llo treshussón, rad-áplu-llo corloto.

-ln- — il femintil: edz-lno mair, lar-lst-lno lavandero, legom-  
vend-lst-lno rivindidule.

-lnd- — merit: honor-lnda onorevul, mal-lañd-lnda blasimevul.

-lug- — ogèt in cui si impiro un altri: kandel-lngo ciandelir,  
cigar-lngo bochin, flugr-lngo vignarál, plum-lngo penál.

-lst- — mistir, profession: drog-lsto droghir, teks-lsto tlesaidör,  
spetek-lsto spissair, muel-lsto mulinár.

-nj- — diminutiv famigliár dai nons proprii feminti: Ma-njo  
Mariute, Mijute.

-nj- — ogèt che al parte o al contén uno robe, o coleción:  
abel-njo boç (di ás), sal-njo salarin, ink-njo calamár,  
pir-njo porár, Ital-njo Itálie.

-ul- — individuo ch'al-ha una ciarte qualitat: blind-ulo un  
nârb, kri-ulo un berlón, almoz-ulo un çercandul, drink-  
ulo un bevón.

-um- — variât, valadi: ogèt che si ciate intör dês personis o  
dês bèstils: kol-umo golèt, buš-umo musolâris; verbas de-  
rivâç da nons: kruc-umi 'croçifizi, buton-umi imbotonâ,  
mastr-umi aministrâ la cîasse; vôs cun significât astrât  
metaferich: proklam-umo press-a-pôch, plen-umi adompli.

## ESERCICIÛS PAR TRADUSI IN FURLÀN.

*Cui che al mandarà in lètare indirizade a Esperanto, Udine,  
Piazza Vitt. Em. 9 A, la traduçiòn in furlàn dai exerciçis cuit  
sot stampâç, azonzind un franch di bol di lètare par l'afra-  
caçion, al ricevarà par un valôr diolarsis voltis pluç grand:  
libris, opuscul, giornâl, cartulinis e altris miêç di studi e di  
propagande da-l-Esperanto.*

*Ogni element des parâults dal prin brano, separât cun li-  
ntute, si lu ciate ta-l vocabulari.*

La progres-o-j de la lingv-o Esper-ant-o estas konstant-a-j.  
Jam la Lig-o de Naci-o-j rekon-is la utiloo-o-n de ni-a lingv-o  
kaj aprob-is la propon-o-n, ke en la telegraf-o Esper-ant-o  
est-u konsider-at-a kiel klar-a lingv-o. Ankaŭ en la radi-o,  
Esper-ant-o est-as uz-at-a kun sukces-o. La eksperiment-o-j  
jam far-it-a-j en mult-a-j okaz-o-j kaj preelp-o en la tre vikt-  
at-a-j inter-naci-a-j kongres-o-j pruv-as sufiç-o la uz-obl-ec-o-n  
kaj praktik-ec-o-n de Esper-ant-o.

**Lingvo Internacia.** — Lingvo helpa internacia estas absolute necesa. La tuta tero estas nun kiel granda turo Babelia (*idi Babel*). La rilatoj inter la homoj de la diversaj nacioj ne estas facilaj. Rimedo por kompreno reciproka estas necesa. La lingvo Esperanto perfekte taŭgas por tia celo, ĉar vi rimarkas, kiel tiu lingvo estas simpla kaj facila. Tamen multaj personoj ekzistas, kiuj kredas, ke tio ne estas vera. Neniu estas pli blinda, ol tiu, kin ne volas vidi; neniu estas pli surda, ol tiu, kin ne volas aŭdi. Ili rigardu kaj (ili) atentu. Ili aŭskultu kaj (ili) legu kaj ili konstato, ke ni estas pravi, kiam ni pretendas, ke neniu lingvo natura estas pli facila kaj regula ol Esperanto.

**Esperanto kaj Latino.** — Multaj personoj, kiuj ne serĉas esplori la demandon pri lingvo internacia, kredas, ke la plej bona lingvo internacia estas la lingvo latina. Ili pleue eraras, ĉar tiu lingvo ne povas taŭgi por niaj modernaj bezonoj. Anstataŭ ĉio, ni devas rimarki, ke la lingvo latina estas tre malfacila. Ĝia gramatiko estas malregula, malsimpla kaj plena de esceptoj. La formoj gramatikaj estas malnovaj, antikvaj kaj tre malsanaj de la formoj de niaj nunaj lingvoj. Ni scias ja, ke niaj filoj, post multaj jaroj da lernado en liceoj, tamen ne scias la latinan lingvon. Ili estas malkapablaj paroladi aŭ skribadi per tiu lingvo. Pliu (ili plu), eĉ se la lingvo latina estas tre facila kaj simpla, ĝi tamen ne taŭgas nun per uzo ĝenerala; ĉar multaj objektoj, ideoj, esprimoj, pensoj ekzistas nun, kiuj ne ekzistis en la tempo Roma. Por uzi nun la lingvon latinan, ni do devus ĝin refari kaj konstrui multajn vortojn novajn por esprimi la modernajn ideojn.

Tiu konstruado de novaj formoj plenugis la lingvon latinan je vortoj strangaj kaj tro-oge malbeligis ĝin. Oni lernigis tiel al la infanoj lingvon, kin tre diferenca de la klasika latina lingvo kaj la studadoj malbeligis. Oni ne devas fidi Idiomon naturan kaj malbeligi ĝin.

# V O C A B U L A R I

Questi vocabulari al contén ditta la radria dal *Ofsetala Klara* (Libro de Esperanto), publicat da l'Academia dal 1927 e che s'aprova posteriormentel. Son stada lassada sùr nome la radria che an furlàn al capisc di prin entro o qualche clarmin doprà da càr. Par vè il vocabul E. corrispondent a la tradu-  
çion bisugne aplicà a la radria la terminaçion convenient (o, a, e, n), la radria che nò han la linuto si puedin doprà anca senzo terminaçion. La linuto — 'o sostituisse la fraso: *afias che al denote*.

## A

-a des. da-i agetive  
abel- av, pl. av  
abi- pec, avedio, dane  
abort- burti  
abrikot- armellin  
afer- ayer, vól, vout, ol  
-aè- — il pejorativ  
acet- comprà  
-ad- — durade di uno açion  
adiaò mandi, vive  
adres- indiric, mansiòn  
adult- adulteri  
aer- ajar  
afekt- mostrà afetaçion  
ag- agi, operà  
agac- leament dai dinc  
agl- Aquila  
ag- età  
aja qualunque, cui-al-soi  
-aj- — qualità concrete  
aketa- daçi  
akir- quistà  
akr- uçât, spiçât  
akrid- supèt  
akuš- fà di comari, ciapà su  
un frut, assistì a une partu-  
akv- aghe [rient  
al a, viàra

alaud- ódulo, lòdulo  
ali- altri  
almenoš almanco, almanco  
almoz- limušmo, carità  
alo- elnâr, onâr  
alomet- solfarin, fulminant  
amas- grum di int  
ambad- due-i-doi  
ambos- incuin  
amel- amid, cole (pe' bianciarie  
amik- ami [di sopressà)  
ampleks- ostension  
amuz- divertì  
-an- — membro, abitant, seguac  
anas- raçe  
angil- bisât, inzilo, anzile  
angul- clanton  
angel- àgnui, pl. àgnui  
ankaš anco, raçât  
ankeraš ancomò  
anser- oco, ocât  
anstataš invece, in-pin-di  
-ant- suf. dal partic. presint atv  
antaš devânt, primo  
apart- separât  
apenaš apena, lit a lit, rive-  
nò-rive  
aper- aparì  
apog- pojà  
apotek- apieslarie

apud dongu, a-taco, vîcin  
 ar- — corcoul  
 arane- ragu  
 arb- arbui, leu  
 arc- arch di violîn  
 arag- permițea, prîndu, pri-  
 artillă- astucie, artilei (pru-  
 -as des dal presint  
 asign- stanția, assigna  
 -at- des dal partic. pres. pass.  
 atene- la un atentat  
 atead- spietă  
 ating- atîgnî, rivă a  
 atlas- raso  
 az o, opîr  
 azd- sînt  
 azust- avost  
 azkel- vîndite a l'aste  
 azskult- scoltă  
 az- von, nono  
 azel- nîle, nosele  
 avert- vișă  
 azen- muss

## B

babil- ciacără, bardelă  
 bak- cuei tal fôr  
 bala- scovă  
 balane- clopă, cloteă, nișă  
 baldad imbote, cumo-cumo  
 balot- votă, elei votând  
 bau- bagnă  
 bant- gale  
 bapt- batișă  
 bar- fă une siarac, une palade  
 barakt- smalită, agită-si, mesce-  
 dă-si, smenă-si  
 barel- bote, caratol  
 batal- combatî, bati  
 bed- strop, jeche, ecle, vaneze  
 bedaîr- displasă, lagnă-si, lamen-  
 tă-si  
 bea- blînd  
 benk- banco, scagn

ber- pîmulo, asin, grignel, gra-  
 gnol, gran  
 bet- barbațiculo, erbeterave  
 bien- stabil, campagne  
 bild- imagine, figure  
 blind- leă libris  
 hird- uciel, ucel  
 blasfem- blestema, corponă  
 blek- berlă, urlă (des bêtîle)  
 blind- uarb, pl. uarba  
 blov- sofia  
 bo- — parentele par matrimoni  
 boat- bărcie, pl. bārcis, batel,  
 pl. batel  
 boben- rochel, pl. rochel  
 boj- bajă  
 bol- buli, bolt, boli  
 bor- sbusă, foră, foropă  
 bord- ôr, rive, pl. rivis  
 border- orlă  
 bot- stivă, pl. stivă  
 hotel- butlgi-e, pl. -is  
 bor- bo, pl. būs  
 brak- braș, pl. brass  
 bran- sîmule [sca  
 branč- ramăș, rame, fras-ce, da-  
 brand- aghe-di-vite, snops, sgnă-  
 pe, sgagne  
 brasik- brocul, verze  
 bret- scansie  
 brid- brene  
 brik- modon,  
 broč- pontepêt, pontapêt  
 brod- recamă, ricamă, racamă  
 brog- scotă, sbrovă, sbuentă  
 bros- bruschlu scartaș, scartăș  
 broșur- opuscul, fascicul  
 brov- ceo (dal vôi)  
 bru- fă strepit, strepetă, socă  
 brul- ardî, brusă-si (intr.)  
 Brust- pet, stomi  
 brat- nemă  
 bub- birichin, berechin  
 buč- mașelă

hnd- casot, barache, cablot  
 huf- raze  
 huk- fube  
 hukl- țigot, biao  
 hul- hale  
 hulb- țevole, sevole  
 huljon- brud  
 huk- pagmūt, ciopete, tondino  
 huk- boie  
 husel- stār, pesenāl  
 hargon- butul, boton, broculūt,  
 cicie, țecie

## C

cel- amrā, vā lu scopo  
 cerb- țerviel  
 ceter- il rest  
 ci tu  
 cim- pudieso  
 cinam- canale  
 cindr- ținise, cinise  
 cir- pāune  
 cirke- compase  
 col- onça, poliq (misure)

## C

čagren- disgustā, afizi  
 čam- ciambō  
 čambr- ciāmare  
 čap- bareto  
 čar zachē, parčē, parčechē  
 čarm- atraent fascinant  
 čas- lā a cinço  
 ča in cinso di ., in presenço di .  
 čef- capo, principāl  
 čemlx- ciamese  
 čen- cladene  
 čerk- casse di muart  
 čerp- auri, tirā aghe  
 čeral- ciavāl  
 čl vicinanço: tim chel, tim čl  
 chest chī, chest ca  
 čla ogni qualitat  
 čial par ogni multiv

člam simpli  
 člo par dut  
 člel in ogni maniera, in ogni  
 mūd  
 člea di due  
 čif- frapā, mastruča  
 čifon- pečōl, strac  
 čikaul- țercia il pol ta l' ūv, ci-a-  
 lā rādigos, rādegos, cavilā  
 člo dut  
 čiom dut-quāt  
 čirkao țircha, tōr di  
 čiu ogni-d-ūn, ogni-ūn  
 člx- ceselā  
 čj. — dūm dai nous propriis mas-  
 schi  
 ču forsit se (si met prime di  
 ogni interogačion)

## D

da di (dopo perāulis che indi-  
 chin quantitat, numar, pēs e  
 misure)  
 daktil- datul  
 dand- parigiu, galandin, sbrogōt  
 danger- piriul  
 dank- ringračia  
 daor- continua, durā (intr.)  
 de di, da  
 dec- sei conveniēt  
 degel- diaglača  
 dejor- sei di servičl  
 dek dia  
 dekliv- rive, rivāl  
 depeā- dispā  
 des tant (pui); viōd ja  
 detra- distrust  
 der- dorē, sei oblent  
 diant- sclopōn  
 diboc- fā barache, fraja  
 difekt- uastā, danezā  
 difereno- diferenčia, sei diferent  
 diflu- destinā, defnī, flasā  
 digest- digeri, paidi



dik- amens  
dik- dete  
dimanc- dămădute  
dis- — separațion, disperțion  
dikret- che al mantên un se-  
cret, fidat  
diven- individua  
do duner  
dom- etare  
domag- peclât!  
don- da  
denac- regala  
dorlot- ciarecă, sossolă, figolă,  
cocolă  
dorn- spine, spin  
drap- pano  
dra- bati (ceroni)  
dren- mungăstea, domă  
drink- trincă, scolă  
dron- inea și  
du dol  
dum intânt che, quàn' che  
dung- cloli a servici  
duș- dociu

## E

-e des. dai avèrblos derivâc  
eben- plan, auai  
ebl- pussibil  
ebon- ébano  
ebri- cioch, plen, bivât, vreaș,  
ebur- avolio, avorio [lustri  
-ec- — calitate astrate  
eô parfin  
edx- marit, om  
elk- fâ efet [mênt  
-eg- — il pluî fuart ingrandi-  
-ej- — lûgh destinât a...  
ek- — ațion che dure un lamp  
o principi d'une ațion  
ekspuat- sfrută, rigiavă util  
ektor fôr di, esteriormentri di  
ekzekut- justițiă (pică, fusilă)  
el da, fôr

elikt- artelei, elai [bitudin  
-em- — inclinațion, tendențe, a-  
emajl- smalt  
en in, dentri di  
enket- inchiesta  
enn- stuță-si, stracă-si  
episkop- vescul  
epolet- spalino  
-er- — element, part  
erar- obalgia  
erik- grion  
erluac- riș (bèstie)  
ermit- rimit, remit  
erp- grapă, rompi  
escept- escludi, ecetua, eșetua  
esper- sporă  
est- sol, fossi  
esting- distudă  
estr- capo, superlôr  
estrad- palch, plan solevât  
eănfod- paubul, fôrce  
-et- — diminuțion  
etag- plan (di local)  
etat- liste, elenco  
etend- distindî, tindi  
evangeli- vanzeli  
ezok- luș  
fab- save

## F

fabel- fiabe, parăbule  
fabl- apòlogo  
faden- fil  
fag- fajăr, fan, vespul  
fajf- acvilă, fâ-clă, uită, vuită  
fojl- limă  
fajr- fîch  
fak- scompartimènt, sețion, ram  
fal- colă, cladă  
fald- pleă  
fand- fondi, liquefă, distă (trans.)  
fanfaren- vanta-si, gloriă si;  
aglonfe bûfulia, fuffo  
fantom- fantăisme, spetro, spirt

far- în far-își deveniă  
 farm- cînt în așii câmpagne  
 fast- am- (di salut)  
 fatur- furme, fur  
 fast- lase, favelne  
 fast- am- dîmna  
 far- țepu  
 fe- în- fado  
 febr- fero  
 fel- pețir, pîet (di bîntu)  
 felletan- apendice (di glornă)  
 felt- feltu  
 fend- apac  
 fenkol- fenoll  
 fer- făr  
 ferdek- putut (di hantimant)  
 ferm- mără  
 fuden- banchetă  
 fi vergoune  
 fane- mura, impemlît, nuyt,  
     spua  
 fâ- fîd-ai  
 fi- fi  
 fil- filă, aucursă  
 filk- fîlet  
 finger- dîet  
 firm- fer, sold  
 firm- dîet, clasa di comărețo  
 flu- pene, pene  
 flag- bandiera (di hantimant)  
 flag- slavilă, infamă-stimandă  
     fals- cî  
 flar- null  
 flut- lustru, aduă  
 flut- ză  
 flug- cură (porcuna, ortala, dîre)  
 fluka- pleu  
 fluk- munda, imbluă, lacună  
 flut- prolată, flg. morosă  
 flou- călu, elatu  
 flou- curi, acuri  
 flug- vrolă  
 flut- elaleă, alaleă  
 flut- flut

folr- flere, marelăt franch  
 folr- fure, afuri  
 folr- vultu  
 folr- fan  
 folr- via, lontan, fur dal pie  
 forgen- diamantă, dialudă  
 fure- lavoră di făr 'la furla o  
     la fârla  
 furk- foros, pîră  
 furn- fur, aua  
 fortik- robuă, vîvară, solid  
 fua- aglavă, lavoră di pale  
 fute- pâl, auti  
 frag- frêule, trîncule  
 fraj- lat dal pene, feno  
 frand- mangiă par gola, sol golô  
 frap- bati, poacă (la puarte)  
 frat- fradi  
 franl- fântăt, vedrân  
 fromd- forat, strant  
 fromex- mat  
 freu- franch  
 fring- frantz  
 fringel- lujar  
 fripon- birbânt, canas  
 frit- frizi  
 frik- riță i clavet  
 fromag- formadi  
 front- singa, criura  
 frob- frob  
 fru- ad-ore, a bulnora  
 frukt- pome  
 fliz- oleança  
 fulg- elalin (frulin)  
 fulm- fulch, aucto  
 funebr- corot, luto  
 fanel- ploro  
 funt- lîra (pîe)  
 funton- frustăgu  
 fut- futică, stripică, postroică,  
     plătrică  
 fut- pit (mîura)





jor- aură  
jucumă devânt, aa un moment

## K

kaban- casă  
kac- ruf  
kadr- cornis, cornis, anaze  
kaf s-ciălpule, s-căpule, chobo  
kahel- quadrăt, tavola, planola  
kaj e  
kaj- banchine parnis un ilun  
kajer- quaderno, fascicul  
kaldron- cialdërle  
kalendul- madalena, mariuço  
kaleş- caroçe (di lasso), brun  
kalfatr- încatramă, atropă la  
kalik- elalie [comlauris  
kalk- cialçine viva  
kalkan- talon  
kalkut- contă, calculă  
kalson- mudandia  
kamer- ciămare senra  
kanab- ciănkipe  
kanaben- faganël  
kand- (çucar) caudit  
kankr- granç  
kap- ciâr, ciâf  
kapabl- capăç, bou di lavoră,  
abil, brăv  
kapon- cimpôn  
kapor- capar  
kapr- bech, clavrôn, cavrôn, (-luo  
ciavre)  
kapreol- clavrîl  
kapt- cimpă, brucă  
kar- ciâr, amăt, dilët  
karb- clarbôn  
karcer- çolo, colo (di preçôn)  
kard- cardo, agiardôn  
kardel- gardilin  
kares- ciaroça  
karioşl- (bruce di) garoşul  
kara- muscul, ciâr (agut)  
karpen- ciarplin

kart- cartulina, cartonçin  
kartod- cartatuce, patron  
karsuel- ploastre  
kask- elmo  
kastel- castîl, ciastîl  
kas- sculudl, plătă  
kastan- ciătino, ciastino  
kat- giâl  
katar- gratar, agargai, agrasal  
katen- liăra, ciadenis (di prisouir)  
katas- bombasiu, colonino  
kutr- stă serufulâl  
kav- agiâr, fusaso  
kaxo- englado, zonolado  
ke cho (congiunçion)  
kegl-(oş) nungh, çoncha  
kel- cantino, çolar  
kelk- qualche  
kelner- camarir (di osoreçet)  
ken- lon restiuş; chiena (ladin  
dolomitich)  
kern- uşas (di pomo), sopo  
kest- cassa, s-ciătule  
kia quâl  
kiul parçô  
kiam quând  
kie dula  
kiel como, in ço mîd  
kies di cul  
kil- chigliis (di bastimënt)  
kie ço, ço roba  
kiom trop, co tant  
kiras- coraço  
kirl- sbati xirâml  
kia- buşă  
kilel- bluse, ciămrât  
kin li quâl, la quâl, cho  
klak- sa s-cioeş  
klap- vâlvule  
klar- tast (di pianforte)  
kler- savint, studiât  
klin- inclină (trans.)  
kilog- lame (di curtişc, di spada)  
kliş- să eliscăş

- klopod- procură, dă-si la pene,  
 «furecă-si, sfădiă-si  
 klos- ciampane (par cuviarzi)  
 knab- frut, frutăt, zovinut  
 kned- impastă  
 koak- coke, ciarhôn cok  
 kobold- spirt folët, gan  
 kofr- baül, valise  
 koja- con  
 kok- giäl (sët)  
 kokciuct- ave-Mario, mariute (in-  
 koket- galandîn, çiveiôn, parigîa  
 kokluâ- toas pagane  
 koks- curesco  
 kol- cuël  
 kolbas- salâm, musët  
 kolekt- cusi, cepelâ, çepelâ, cia-  
 pâ sù, fă colecîôn, fă racolte  
 koler- sei inrabiât, invelegnât  
 kolofon- pëule  
 kolport- fă il negociânt sirôvago  
 kolobr- bisse, blasse, madrâch  
 kolz- raviçôn  
 kom- virgule  
 komb- potenâ  
 komenc- començâ, scomençâ,  
 principiâ  
 komfort- comuditât, âgio  
 komisl- incaricâ, dâ l' incom-  
 bençe, l' încârico  
 komix- zovin di buteghe, agent  
 komod- armâr  
 kempar- confruntâ  
 kompas- bússule  
 kompat- vë compassion  
 kompleks- complasençe, favôr,  
 cortesie, plasë  
 kompost- componi (stamp.)  
 kompren- capi  
 kon- cognosi  
 koncera- riuardâ, riferi-si  
 konduk- conduși, menâ  
 kondut- compuartă-si; condote,  
 contegno, il mûd di contignî-si  
 konfid- fidă-si  
 konilt- candi  
 konfuz- confondi, mescedâ, con-  
 konk- cape (di mâr) [fusionâ  
 konscl- sei cosciënt, savë  
 konsent- sei d'acordo  
 konsil- conseâ  
 kontor- scritori, mesât, ufici  
 kontrabas- violôn  
 kontraâ cuintri, viars  
 kentur- contorno  
 konus- cono  
 konval- illi  
 koutiak- convinçi  
 konvolvul- vididula, vididulâç,  
 campanelis  
 kor- cûr  
 korb- çeste, zai, corbe, cosse coss  
 korekt- corezi  
 kerk- sur, stropul, stropai, cial-  
 korn- cuâr (côn)  
 kornik- çure, cornile, eurnile  
 korp- cuârp  
 korpus- cuârp (d'armade)  
 kornaj- corpêt, camisoie, mae  
 korsel- bust, bustine  
 kort- cort, curtiv, beârç  
 korupt- corompi  
 kory- corvât  
 kol- fango, pantau, paciûch, pô-  
 cio, puçala (Gur.)  
 kotix- pajâ la quote  
 kotlet- cotolete, brusadule  
 koton- bombâs, cotôn  
 kolurn- quae, quajât  
 kover- anvelôp, mansiôn (di lê-  
 tare). buste  
 korr- cuviarzi  
 krabr- avôn, grivôn  
 kraç- spudâ abladacâ  
 krad- ferende, gridolade  
 krajon- lapis, pene di lapis  
 krak- crică, scrosopâ  
 kraken- crocânt



kramp- parentel  
 kran- spinel, spine, rubinët  
 kranl- crepe (di murt)  
 kralag- spin blanch, blancospine  
 kranst- golatim, golaine  
 kred- credit  
 krem- ciapuri (dal lat), abrumo  
 kren- cren  
 kren- salate di agha  
 kreak- creaci  
 kret- xeta, par escrit su la ta-  
 blele  
 kr-r- sclopă, crevâ-si  
 kri- (igă, beria, vosa  
 kriur- crivela, tamosă, drașă  
 krim- delit  
 krieg- paste dolçe dure  
 kripl- sturț, stramb, struplăt  
 krisp- grisepe, rôt, mesenterî  
 krob- pieia su-ni-ün rimplu  
 krom cun di pluș, fûr di  
 kros- corone  
 krop- gîr (dal uciol)  
 krox- fî une crociere (mar)  
 kruno- crîn  
 kroat- bocalete, bocai  
 krad- crud, grîs, grubian  
 kratl- crudel  
 krep- grup, angine  
 krer- gîmba  
 krost- crosta  
 krot- ripid, a straplomb, a drupa  
 kubit- comediu  
 kudr- cunl  
 kuf- scuf  
 kugi- hain (di suil)  
 kuir- sâ cuoi, cumină  
 kok- torte, fujac  
 kohol- cuchi  
 kakam- cudiunar  
 kakurb- coș, covoș  
 kal- papetă, mușcin, mușci  
 kaler- andon  
 kalla- qulute (di teatro)

kulp- colporu  
 kumla- chimel  
 kun con  
 kunikl- cunin, cundin  
 kup- capete, ventosa  
 kupr- ram  
 kur- cori  
 kuras- cura (mală)  
 kurb- sturț  
 korten- tendine, telon (teatro)  
 knô- sol distind  
 knem- cucuș, ciavocul, plămă  
 knim- vî l'abitudine  
 kuf- masele, tină  
 krankam schen, benchă, no ca-  
 ta, aucto so  
 kuant- quantitat  
 kvar quatru  
 kvariat- quartir (di cită)  
 kvasl- floch, napine  
 krază como so  
 kverk- roni, rôt, cervat, mardul  
 krim cinch  
 krit- liber (di impegnos), soldat  
 kritasc- qultance, rîșevude

## L

la l, ll, lu, la, l, ju, lis  
 lac- strach, stuf  
 lacert- liscarte, liscarte, buricula  
 laé- laș, stringhe, spighete, cor-  
 don  
 lad- late, banda, bandon  
 laf- lave  
 lake- mossa (di cușp), capăt,  
 aragarela, sbillarole  
 lakt- lat  
 laklug- latuș, salate  
 lam- cuet, struplăt  
 lampir- lășigne  
 land- regiôn, teritori, palu  
 lang- lenghe (anat.)  
 lanug- pel mat  
 lapla- plero infernal

lard- ardiel  
 lark- laria  
 larm- làgrime, àgrime, lusingnèn  
 las- lassà, bandonà  
 last- ultim  
 latin- letèn, latèn  
 laa secònd, conforme  
 laab- piàrgulo, carote  
 laod- laudà, ologià  
 laor- orar  
 laot- suàrt (vòs, strepit)  
 lavang- valanghe, ruta, elach,  
 slavin, lavino  
 lazur- celèst, celestin, turehin  
 led- coreàn  
 leg- lei  
 legom- lujàm,  
 leg- lèç  
 lekant- margarite  
 lekcl- conferençe, leciòn (univ.)  
 lekroj- violâr  
 leontod- tale, talato, radrichesso,  
 plasse-ciàn  
 lepor- jour, gueur  
 lepr- levre  
 lern- imparà  
 lert- àbil, capâç  
 lesiv- liscie, liscive, smuce, llesl-  
 lieutenant- tendut [vâç  
 ler- alçà, solevà, jovà  
 li lul, al  
 libel- siôr, avuarbo-vòl, avuarbò-  
 ciavâi  
 lieu- smilçe splençe, rato  
 lift- ascensur  
 lig- leà  
 lien- lon  
 lil- xi  
 lin- confin  
 link- lueat, lueh, locèn  
 lingr- lenghe, longâç  
 lip- lavri  
 liter- lètara (da l'alfabèt)  
 liver- furni, consegnà, proviodi

log- atrai, sedas, inçingurà  
 log- abità, bià, sia di classe  
 lojal- leal  
 lol- vras, vrajo  
 lok- lugh, eit, località  
 long- lunghe  
 lonleer- ñe di San Zuàn, Jarbo-  
 do-Madone  
 lorn- canocciàl  
 lol- glavà a sorte, sortegia  
 lu- cloll in afit  
 lud- sujà, sunà (un strumbù),  
 rappresentà (in teatro)  
 lukt- fà a bragle, fà la lota  
 lul- niçà, drindulà, niçulà, tris-  
 dulà  
 lum- mandà lùs, brillà, lust  
 lumb- ombul  
 lund- lunis  
 lup- lóv  
 lupol- urticòn  
 lustr- lampadari, cloce  
 lut- saldà (metâi)  
 lutr- lodro

## M

mac- pan sençe levà  
 maç- maslija  
 magazeu- buteghe, negozi  
 magnet- calamite  
 mahingou- mōghino  
 mala- blave, sorg tureh, prumto-  
 di, bragautin  
 majitr- mestel (di un mestr)  
 makaron- amarèt  
 maklor- fà il sensal, mediatòr  
 makul- maglo  
 mal- — il contrari  
 maleol- udeà rablòs, elavile, el-  
 ville, eladile  
 malerna a displèt di, nò-ente  
 malle- malleto  
 man- telo, luvcl  
 manik- maula

mank- maucă	mleă- gnaulă, agnaolă
mantel- iabăr (di bută ou)	mlel- mil
mar- palud, lagune	mleu- slore, seplăt
marcand- contrată, cinquantă	mledal- mândule
margen- or	mleu- mesceda
marin- marină (pese)	ml ml
margut- înscă o înscăla a apach ed a sclapadura	mlid- dolç, afabil, tenar, mode- rât
marmor- marmul	mlil- mël
mară- marelă	mlit- uresă, scombati
marl- març	mlr- pojane foresta
masir- masic	min- miniere
mask- măscare	miozot- grisulito
mason- să măr, fabrică	mlr- meraveă-ai
masl- arbui di bastiment	mirtel- glăsine, cernicula
maslik- masic	mitul- pebeio, mussul, pedolț di arsenăl
maslr- paron (di cinse, di bute- ma- mas di rôt (ghe)	mok- cioli vie, shesă
mat- studerie, pajacou	mol- mulisit, sofç, tenar
matrac- pajou, jet, matarac, stra- măç	mon- beç, monede, solç, caran- monah- frari [tân
mebl- mobil	monat- mës
meç- pavër	mops- ciân botul
medl- ambiënt	mor- costumance, costum, usance
mel- tase, iach	morbil- varuseli
mej- mie, mije	mord- muardi
meleagr- dindăat, dindi	mergău domăn
melk- molxi	merl- muri
mem atess, medem	morter- malte
memor- ricurdă-ai	mora- merluc
merd- dă uno cominalon, ordenă	meras- more (di morâr)
mens- inteligençe, capidorie, çà- rio, capadocio	mesk- mûs-cio (sprafum)
menog- di bualis	moit- -- titul general di corte- cio, signorie
menton- barbe, barbûsa, barbin, abossule	muel- masană
meria maras-ca, viasule	muf- mançe
merkred- miarena, miareui, miër- mespli- gneupul [cui	muğ- mungulă, rugnă, bruntulă
metl- mistir	muk- anacai
mez- cocăl	mus- suris
mez- mielç, çontro	mask- museli, mûs-cio
mezur- mlaură	mostard- sênape, mostardo
mi lă, mi	mustel- martar, martorai
	muș- moș-co

## N

-n i. transativ o completiv

naf. — în pământ, apă  
 nali. — național, bălăne  
 najbat. — în casă, în casă  
 najl. — în casă  
 najlingal. — cunoscut, naștut  
 nap. — în casă, în casă, cauli  
 raze, cârmă  
 nash. — pământ, de a la lui  
 pas nûv  
 ne nò, non  
 nebul. — fumate, caligo, calighere  
 neces. — necesari  
 neglig. — vială de ciama  
 nek. — nêv  
 nek n  
 nenla di nissune rezon  
 nenel par nissun mult  
 neniam mai  
 nenle in nujò, in nissun lûch  
 nenel in nissun mûd  
 nenle di nissun  
 nenle nujò, nie, pie, frâcôn, cree  
 nenlom nujò, fregul  
 nenla nissun  
 nep. — nevòd (di nono)  
 nepr. — absolutamentri, nençe re-  
 nerv. — gnarr {dénso  
 nest. — nid  
 net. — (in) hiele còple  
 nev. — nevòd (di barbo)  
 ni nò, nò-altris  
 nigr. — neri  
 niz. — vidul, sparvâl  
 nj. — dimin. famigl. sem.  
 nobel. — titlâl, nobil  
 nobl. — nobli, di sintiment alt  
 nod. — grop  
 nokt. — guet  
 nokt. — cusa, clusa, çulta, çlute  
 nombr. — numar, quantitat

notari. — notâr

not. — gnarr

nu nûn. — nu, dune, enajg.

noane. — fumadur

nub. — nûl, nûl, nûle, nûl

nuk. — cupa, cupin

nuk. — cucule, nûn di yma

nul. — zero, nula

numar. — numar di giorâl di a-  
 nun cun.

nur. — nure, dome

nulr. — nudri

## O

-o desin. dal sostantiv

obe. — ubidi

objekt. — oget

obl. — il multiplicativ

oblat. — bolin par sigilă, latie

obstin. — testard, usunat

ofer. — sacrifică, ofri in sacrifici

ofic. — ofici, impiego

oficir. — oficiâl

oft. — di spese

ok. — vot

okaz. — aciad, ancedi, tocia

okul. — voli

okzal. — pan-o-vin

ol di. — che (davant dal secol  
 tiarmin dal comparativ)

ole. — ueli

omar. — astich

-on. — il numar fracționari

onl. — el, 'e, 'a (pronum indefinit)

onkl. — barbo (agno)

-oul. — dea, participi futur activ

-op. — i numari colective

oplat. — credi, ritigni, pensâ

oportun. — comand, util, convenient

or. — aur

orag. — naranc, neranc

orden. — ordin (relig., cavalier.)

ordinar. — ordinari, comun, solit

ordon. — ordonă, comanda

orf- uarâu  
 organ- organo  
 oriol- iuri  
 ornam- ornâ  
 -os desinençe dal futûr  
 osced- oscedâ, abadajà  
 osi- uâss  
 ostr- ôstrighe  
 -ot- dea participi futûr passiv  
 or- ùv

## P

pat- sbarâ, tirâ un colp  
 paz- pajâ  
 pag- pagine, façade  
 pajl- pac, paje  
 pak- împacâ, imbalâ  
 pal- palid  
 palet- tavoloçe  
 palinor- raguste  
 palls- pâl, steche (di stecât)  
 palp- tastâ, palpa  
 palpebr- palpièr(i)  
 palt- paltò, paletò, capòt, tabâr,  
 gabân, suriana  
 pauflet- librùt, serit caluniôs  
 pantalon- bragôns  
 papag- papagâl  
 papar- confuson, confanon, pa-  
 paper- ciarte (pavar  
 papil- pavee  
 parad- mètl-ai in mostro  
 pardon- pardonâ  
 parenc- parint  
 parsum sprafum, sprofum  
 parget- parchèt  
 parker- a memòria  
 paroh- paròchie  
 parol- fayolâ, discori  
 parter- plateâ  
 partl- partit, façlòn  
 paru- parûssulo, -ât  
 pasament- galòn  
 pasivil- pasquinade

pastor- pastic  
 pastel- sielo, pastiglia  
 past- pradi  
 patâ fâ pass, ciamina, marcia  
 patit- (fâ) passonâ  
 pat- frinsorio  
 patos- emfasi  
 patr- par  
 patrol- batùlle, patùlle  
 pav- pavon  
 pavlan- babuin  
 pavim- paviment, solâr, lastrî,  
 salizo  
 pec- toch, bocòn, pieçe, tai, cia-  
 peç- pès vèç  
 pedel- bidèl, uacir  
 pedik- pedoli  
 peg- pieh, picòt  
 pekl- meti in salmuèrie  
 pel- parâ vie, fâ s-ciampa  
 pelt- pelisco  
 pely- baçin (anat.), ciadlin  
 pen- sfuarçâ-si, tentâ di  
 pand- sta suspindût, piciat, a  
 pendolòn  
 penik- pinèl  
 pentr- piturâ, poezi  
 pep- pijulâ, zornâ  
 per- mediânt, par mièç  
 perd- plardi  
 perdrik- pernis  
 pere- peri, fâ in ruvine  
 perfid- tradi  
 perlamot- madroperle  
 permes- permeti  
 peron- s-cialinade, banchina  
 peralk- piarsul  
 pes- pesâ, ciatâ il pès  
 pet- domandâ  
 petol- fâ stupidèç; soi petulant  
 petromix- amprode, lamprede  
 petrosel- savôrs, preçomul  
 pez- pesâ (intr.), vâ un ciart pès  
 pied- pid, çate

plē- cherche  
 plik- bale di zugh  
 pilol- ~~...~~  
 plin- di trigona, spicigā  
 plingl- ~~...~~ di pomul  
 plint- pome spic  
 plir- pavar  
 pipr- pavidu (lat uciē)  
 pir- paze, per  
 plor- servat urēh  
 plst- pata sfracajā, fracujā  
 plst- paxu, stantuf  
 plz- cesareu, biz  
 plac- plase, sei gradevul  
 plad- tirino, plat di miēc  
 plafon- suffi  
 plank- solur, pavimēt  
 plastr- implastri, pape di lin,  
 cerat  
 plaud- patafā l'aghe, avuacará  
 plej il plu  
 plekt- tiessi, incroșă, fā stroce  
 plend- lamentă-si, querelă-si  
 plet- guantiere, plat par servi  
 pledronekt- peso rombo  
 plexur- plasă, gust  
 pll plu  
 pler- vajl, planxi  
 plu plu indevânt, plu a lung  
 (di timp)  
 plog- ară  
 plamb- plomb  
 pluș- pelasc, falpo  
 plar- plo  
 po par amp  
 poent- pont (classificațiōn e la-  
 zăg)  
 pokul- bocăi  
 polle- polie.e, questure  
 poligen- sarasin  
 polur- lustru, imbrunidure  
 polus- polo  
 polv- pulvin  
 pom- miluc, mēl

ponard- stil, pugnal  
 pont- pōint, pont  
 popl- pool, poul, taljān  
 por par, a fin di  
 pord- pueria  
 porr- puhr  
 pork- temporal, pueril, anin  
 portret- ritrat  
 post dopo, dafur  
 posten- puhat (milit.)  
 postul- reclama, pretind, vulgi  
 poș- saccheta  
 post- puenio  
 pol- cilt, pignat  
 por- podē  
 poz- sol, atā in pone  
 pra- — antichitāt o posteritāt  
 lontano  
 pruin- barco a fonç plan  
 prav- ch'al ha reșon  
 precip- soredūt  
 preg- preā  
 prem- oprimi, claleiā, sfracajā,  
 pren- cieli, ciapā [stricā  
 pres- stampā  
 preskaū equal  
 pret- pront, disponūt a  
 preter plu indenāt  
 prezid- fa di president  
 pri sore di, a ravuāt, a proposit  
 primol- pive, primule  
 princ- princip  
 printemp- viarta, primevero  
 pro par, a cāuse di  
 procent- interēs, rēndite, pro  
 prokrast- ritardā  
 promen- lā a spase  
 promes- prometi  
 prosper- riusci, prosperā, vè bon  
 èalt, bon risulat  
 protekt- proteai  
 proviz- furni, proviodi  
 prudent- prudēt, che al ha il  
 cilt su-lia spale



prata: elugue, bulugue  
 prau: slopa, goapa, bruguil  
 prauet: lungul salvadi, prugur,  
 cretașe predia

prau: impreda, etali ad-impredat  
 prau: demonstra, comprova  
 pradet: elu barchon

prad: elprie, polvar di cipro  
 praf: aglonthidun, shuf (di vialit)  
 pul: pula

pulm: polmôn, pluce  
 pulu: poluar di sclopa  
 pulver: polvariac (industrialne)

pumik: piero pômighe

pump: pompa

punc: scariat

punt: merlèt, puntine, pontine

pap: pipine

papil: lûs dal voli, pipine

papitr: liturin

pas: marçe, marca

pas: sburta, spituai

pat: poç

patr: marçi, fraidesci

## R

rab: sachegia

rabat: ribasa, scont

rabot: spianâ, planâ

raci: raționai

rad: roede

radl: rai, rain, rāgio

radik: ladria, radria, ridria

rafas: ravanel (rail)

rajd: cavalea, ciavalgia

rajt: dirit

ramp: striscinâ-si par tiaro, strascina-si

ras: erol

raso: rançid

rand: lîr, bordo

rap: rauc, râv

rapir: florët, florët (nocont)

raport: fa una relațion, un re-

reat: rialela

raap: ruja, cavalliz, glata, fo, si, viâr, hau

rav: incantamant, m la in + pleo

re: — ripetițion, tornâ

recept: ricate (cuzina, media)

refut: consultâ

reg: rezi, governâ, guvernâ

regal: dâ od ufri tratament

regel: repipin, stolin, pagama-

reg: re

rekrement: caschin, scari, r-fo-

rekral: coscrit

rekt: dirët, drot

rel: rotaje

rembar: imbuti

rempar: baiuard, bastion

ren: roguon

rendevu: apuntament, rendez

renkout: intopâ, incontrâ

rent: rëndite, pro

renvers: ribaltâ, fa la cui ple  
 in sù, adrumâ

retort: stuarie (chim.)

rev: lavorâ cu-l'imaginațion

reviz: inapeționâ

revu: rivista, rassegna (periodich)

rezed: amurin

rezign: rinunçiâ

rexon: rasonâ, resonâ

rib: ôa ribis

riô: siôr, rich

rif: scuoi

rifuz: ricusa, refuda, rifuda

rigard: considerâ, ciâlâ, calumâ

rigi: siarâ cu-l clostri

rigor: rigorôs

rikan: rîdi not coç

rikolt: enêj, ciapâ sù, cepela,  
 sosetâ

rilat: rifort-si a, sei in relațion

rimed: expedient, miêç (cuz)

rimon: coroo, cinghia, cenglo

ring: anel, rinceo



skerm- lîă di agîlîole, o schier  
 skol- scolare (di art, filoz.) (m)  
 skolop- giallînce, pînce, plânce  
 skorpl- agarpîon, agripîon  
 skrap- grata vie, ras-cîă, rasch  
 sku- sacodă, sclutea, scusă  
 skurg- stafîl, disciplîna  
 slîp- schede  
 soci- societăţ, colectivităţ  
 soif- vâ sîd  
 sojl- sojar  
 sol- solu (pne)  
 solv- risolvî, scioldi  
 somer- istăţ, istăd  
 son- mandă un sun  
 song- însumă-si  
 sonor- risună, vibră musical-  
 mentri  
 sopir- agognă, aspiră, bramă  
 sorc- strîă, fa strîc  
 sorik- muscă  
 sorp- slarbui  
 sotag- salvadi  
 spallr- spaliere  
 specimen- campîon, mostre  
 spegul- spieli  
 sperl- sperimentăţ, perit  
 spez- zir di bîc, operaţiôn, mo-  
 vîment di sonc  
 sple- specie, speciarié  
 spir- respiră  
 spit- a dispîet  
 split- scas, scaje, stiele, acleso  
 speng- spongele  
 sprit- spiritîce  
 spron- spirôn  
 stab- stăţ majôr  
 stabl- banch (di lavôr)  
 stamp- holă, timbră, stampigliă  
 stan- stagn  
 standard- bandere, standard,  
 gonfalôn  
 star- stă (dret) in pis  
 steb- cusi a măchine

alern- alternî, a-ciernî, sparîc  
 stopl- stăule, scacelăc, roncă-  
 dien  
 strab- losch, vître, stralbe  
 strang- stramb, strambere  
 strat- contrada  
 streh- aspiră cu dute la fîarce  
 streb- lîndi, tiră  
 strek- tiră une riş  
 stri- strîce, rie, liste  
 strig- barbezună  
 strigl- strighîă  
 strik- sclôparo  
 strat- struq  
 stump- moncôn (di extremităţ);  
 zomp, zont, cînt, cîmp  
 stup- stope  
 sturg- sturîon  
 sturn- sturnel  
 sub sot  
 suc- supă, tetă, ciuciă  
 sufer- sufri, sopuartă  
 suflor- sugeritôr  
 sufok- s-cîsfojă  
 suk- sugo  
 suken- ambre  
 suker- çucar  
 sulk- agăr, solc, grispe, grespe,  
 frapo  
 sun- soreli  
 sup- mignestre  
 super parsore vie (in alt)  
 supr- ad alt, in cîme  
 sur sore, parsore (a contă)  
 surd- sord  
 surtet- surtû, paltô, capôt, tabâr  
 sutan- tînie, vieste dai predia  
 svarm- zimînă, simînă, buligă  
 stat- domandă in spose (par sê,  
 o par altris), fă il missete  
 sting- agită, sacodă

## Ş

saf- cîastrôn, -lao piore

faj- paré  
 fak- scach  
 fal- scial, façolelèn  
 falu- scivilà di scuseo  
 fam- piòl di clamòc o di dante  
 fane- probabilitat, fortune, sorte, combinaçion  
 faneel- fà elopà, castà, sacodà  
 fang- gambià, mudà (trans.)  
 fankr- ulçaro maligno  
 farg- clarijâ (arme di fûch)  
 farg- clarijâ (pêa), clamà  
 fark- pose-elàn  
 fat- stimâ, apreçâ  
 fatm- abrumo  
 fel- scuseo, scuse, scuarço  
 feik- trachis  
 fere- scherçâ, mataâ  
 fi- iè, je  
 fild- scûd, buellr  
 fim- ciapà la mufe  
 find- s-clândule  
 fiok- persût, pirsût, prissût  
 filp- bastimènt  
 fir- sbregâ, slambrà  
 firm- protesti, riparâ, cuviarzi,  
 fim- lăcio, fango [taponâ  
 floa- siarâ cu-la clăv  
 fmae- fî s-clocâ i lavris bus-  
 sând o mangiând  
 fmir- onzi  
 fmr- cuarde, soe  
 fose- strade cun fonç artificial  
 for- sponzi striscinând  
 fovel- palotâ  
 fpar- sparagnâ  
 fpin- filâ  
 fpruê- zampilâ, spruçâ, sborfâ,  
 sbrufâ, spissulâ  
 frank- armâr, scansie  
 kraab- vit (mec.)  
 krump- diventâ piçul ingrispan-  
 stal- açâr, açâl [ai  
 stel- robâ, agrifignâ

tîlp- çoch, hore, pedâl, tolp,  
 trouch, çouch  
 ston- piere, clap  
 stop- stropâ  
 strump- claiça, claiçit  
 stop- s-clalln  
 su- scarpo, stivele, polacho  
 suld- sei debitor, dovê  
 sultr- spale, spâdulo  
 sut- spandî, sparniçâ  
 streb- stâ suspindût par ajar

## T

tabel- tabele, liste, speciët  
 tabl- taulo  
 tabul- bree, tâvule (disen)  
 taçment- distacamènt  
 tag- di, zornado  
 tajlor- sartôr  
 tak- stimâ, valutâ  
 takt- timp (music.); solfe  
 tali- vite (çinturo)  
 talp- farch  
 tamen nuje-di-manco, però  
 tan- cuinçâ piels  
 tapet- tapeçario  
 tapis- tapêt  
 tas- cleare, scudiele  
 task- lavôr asseguât, compit  
 taug- sei bon par, servi par  
 tavol- cors (di piere), flon, strât  
 ted- seciâ, fâ fastidi, importunâ,  
 rompi la devoçion  
 teg- rivestî, cuviarzi dal dut  
 tegment- cuviart  
 tegol- cop  
 teks- tiessi  
 teler- plat, tondine  
 templ- timpli  
 ten- tigni, sustigni  
 tenl- viâr solitari, tône  
 tereblat- trementine, ariân  
 termin- tiarmin, espression  
 tern- starnudâ, stranudâ

terur- spavânt, abigule, fufe  
 testud- iartarughe, copasne  
 tetr- gălune forçele, găl forelêl  
 tia tal  
 tial par chest  
 tiam alore  
 tie là, là vie  
 tiel eussî  
 tles di chel, di lui  
 tikl- ghitiĵă, fă catarigulis  
 tili- teli  
 tim- vè pòre, vè teme  
 timlan- timo  
 tindr- les-co  
 tine- tarme  
 tink- tence, tencie  
 tint- singlină, sglinghină, sglin-  
 tio chest [ghignă  
 tiom tant  
 tiu chel  
 tel- tele, tele di lin  
 tend- toșă  
 terê- torçe, fagle  
 tendr- tonă  
 terd- stuarai  
 torf- torbe  
 torn- turni  
 tornistr- zăino, sach-in-pach  
 test- prindis  
 tra a-taviars  
 trab- trāv, jone  
 traf- otigni il scopo, clapă just  
 trajt- espressiōn, lineamēnç de  
 tranē- tajă, trinçă [muse  
 trans de bande di là  
 tre une vore, un mont  
 tref- flore (des ciartis di zug fo-  
 tremol- albar, albare [restis)  
 tremp- tociă (dentri di un li-  
 quid), imbombă  
 tren- striacnă  
 trezer- tesaur  
 tri tre, trei  
 trik- guciă

trikol- lavôr fat a gûcio  
 trink- bovt, trinçă  
 trilik- formēt  
 tre masas  
 trog- laip  
 tromp- imbrojă, ingiană  
 trotuar- marclepit, listōn  
 tru- būs, busc  
 trud- imponi, oblea, sfuarçă  
 truf- trifule  
 trul- ciaçe  
 trumpet- trombe  
 trunk- pidāl, pedāl, fust  
 tuber- grumbale, grop  
 tuf- çuf  
 tuf dal momēt  
 tuk- toch di stofa, bocōn di  
 tur- tōr, torate [tessūt  
 turb- sgurli, gurli, gheo  
 tard- dordel, dordei  
 turn- fă ziră, -lă atōr  
 turnir- torneo  
 tart- tortorele  
 tas- tossi  
 tuș- tociă  
 tut- dut, intir

## U

-n desin. da l'imperativ  
 -nj- — ogèt che al contēn dal dut  
 -ol- — persone caraterizade da  
 alm- ôlm  
 -um- — signif. indetermin.  
 umbilik- bugnigul, umbriçōn  
 une- onçe  
 ung- ongle  
 una un  
 urb- cităt  
 urg- sei urgent  
 urin- spandi l'aghe  
 uregal- găl çedron, găl di mon-  
 urs- ora [tagne  
 urtik- urtie  
 -us desin. dal condiçional

## V

vad- piasă a avuac  
 vad- ospic  
 vag- vagabondă, ziră la Cală-  
 brie, lă a torzeon  
 vak- sei vacant, nă sei ocupat  
 vaks- cere, çure  
 van- inutil, sençe scopo  
 vakelal- murăculo, piruslél  
 vand- parét, paradano, tramesero  
 rang- gausaco  
 vant- lizer, om sençe sâl, in-  
 stabil, svoladi  
 varb- rolă, reclută, inserivi  
 variol- varul, uaruele  
 varm- ciuld  
 vart- tigni a mene frutins  
 vat- ovate  
 ve! puar mai mel, guaj!, jesus!  
 veja- vene  
 vek- svea  
 vekt- jôv de bilançe  
 velen- ciarte veline  
 velk- flap-si  
 telur- vilud  
 ven- vigni  
 rendred- vinars  
 renen- velen  
 reng- svindica-si  
 renk- vinçi  
 vent- vint, ajar (buere)  
 ventol- dă ajar  
 ventr- paucă, tripe  
 verben- vermene  
 verdigr- verderam  
 verg- bachote, uia-co  
 verk- scrivi un'òpare leterarie,  
 verm- viâr [componi  
 vert- çurle  
 veruk- brusch, bugnôn  
 verr- vene, brio, astro  
 vesp- gespe  
 vesper- sere, sot gnot

vesperi- gnotul  
 test- visti  
 test- glie, casa  
 tel- scometi, meti pen, paria  
 teler- timp, stat dai çil  
 telur- menă-si, viaa  
 vezik- viscio, hăfule  
 ti vo, vos  
 viand- clâr (di mangiâ)  
 viburn- paugno, balons di nêr  
 vie- ille, rio, volta  
 vid- viodi, ualmă, calumă  
 vidv- vedul  
 vigi- svet, sveat, sureghin  
 vilag- vile, pala, fracion  
 vinagr- asêt  
 vind- fassa (un fantulin)  
 vinkt- grafo par comedă un cresp  
 vintr- unviâr  
 violon- violin  
 vip- uia-co, scorein  
 vipur- lipare  
 vir- mas-cio  
 virg- vèrgine (ag.)  
 vîs- sujă, notă  
 vitr- veri  
 vizag- muse  
 voe- vôs, vôt  
 vej- strade  
 vejağ- viază  
 vek- clamă  
 volupt- plasă carnal  
 volv- lavuluçă, rodolă su, fâ su  
 vom- vomită, rindi fîr  
 vort- perăule, vocabul  
 vost-codo  
 vual- vâl  
 vulp- bolp  
 vund- furi, firi

## Z

zon- cîntărie, clute, ceute, çente  
 zorg- vâ cure, ciold-si li fastidi  
 zum- busluă